



大熊和小睡鼠 雨天的礼物

[日] 福沢由美子 文/图 崔维燕 译



教育科学出版社

Educational Science Publishing House

作者简介

福沢由美子，出生于东京。

图画书作品有《大熊和小睡鼠》系列、《虎头狗和加奈》、《小鼯鼠和小知了》，由福音馆书店出版；《水塘里的小鳉鱼》由PHP研究所出版；《不在，不在，我不在》由教育画剧出版。

漫画作品有在福音馆书店的《大口袋》杂志上连载的《大熊和小睡鼠》、《蒲公英村的小伙伴》。

现住东京。

图书在版编目（CIP）数据

雨天的礼物/（日）福沢由美子编绘；崔维燕译．—北京：教育科学出版社，2011.1
（大熊和小睡鼠）
ISBN 978-7-5041-4555-0

I. ①雨… II. ①福… ②崔… III. ①图画故事-日本-现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 230906 号

著作权合同登记号 图字：01-2009-6338
AME NO MORI NO OKURIMONO—OOKINA KUMA—SAN TO CHIISANA
YAMANE—KUN（What the Rain Brought to the Forest - The Big Bear and the Small Dormouse）
Text & Illustrations © Yumiko Fukuzawa 2006
Originally published in Japan in 2006
By FUKUINKAN SHOTEN PUBLISHERS, INC.,
Simplified Chinese translation rights arranged with FUKUINKAN SHOTEN
PUBLISHERS, INC., TOKYO.
through DAIKOUSHA INC., KAWAGOE.
All rights reserved.

雨天的礼物

作 者	〔日〕福沢由美子	译 者	崔维燕
策划编辑	白爱宝	责任编辑	白爱宝 王冬梅 解旭华
责任美编	王四海	内文制作	包 群
责任校对	刘永玲	责任印制	曲凤玲
出版发行	教育科学出版社 http://www.esph.com.cn （北京·朝阳区安慧北里安园甲 9 号 100101）	电 话	（010）64989571
经 销	新华书店	印 刷	北京国彩印刷有限公司
开 本	210 毫米×285 毫米 1/16	印 张	2.5
书 号	ISBN 978-7-5041-4555-0	版 次	2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷
		定 价	18.00 元

版权所有，侵权必究

如有印装质量问题，请到所购图书销售部门联系调换。

大熊和小睡鼠

雨天的礼物

[日] 福沢由美子 文/图

崔维燕 译



教育科学出版社

· 北京 ·



森林里下起了暴风雨。

轰隆隆，轰隆隆，咔嚓——

“哎呀，打雷啦！”大熊把被子蒙到头上，吓得浑身发抖。

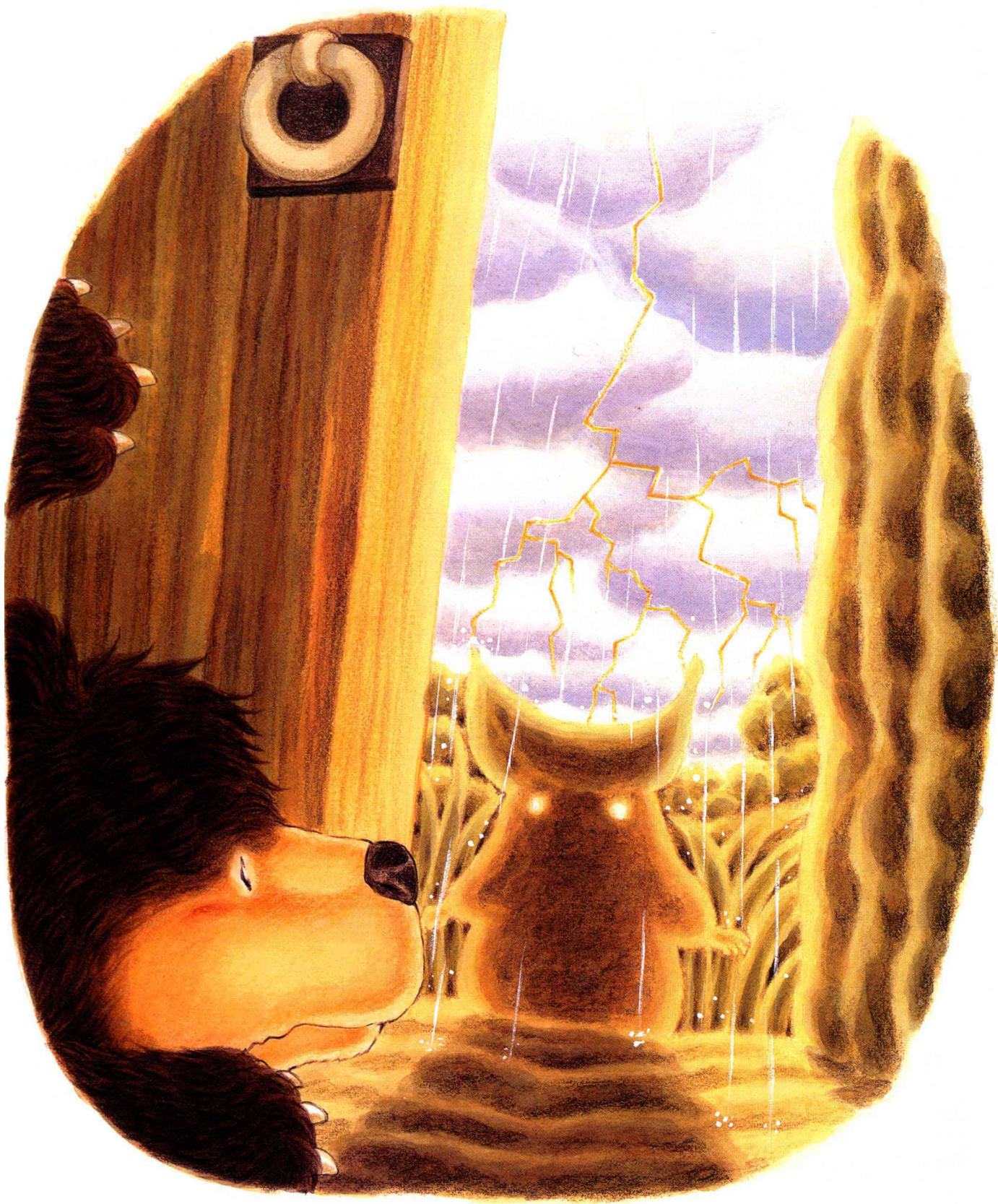
咚！咚！咚！有人敲大熊家的门。

“下这么大的雨，谁会来呢？”



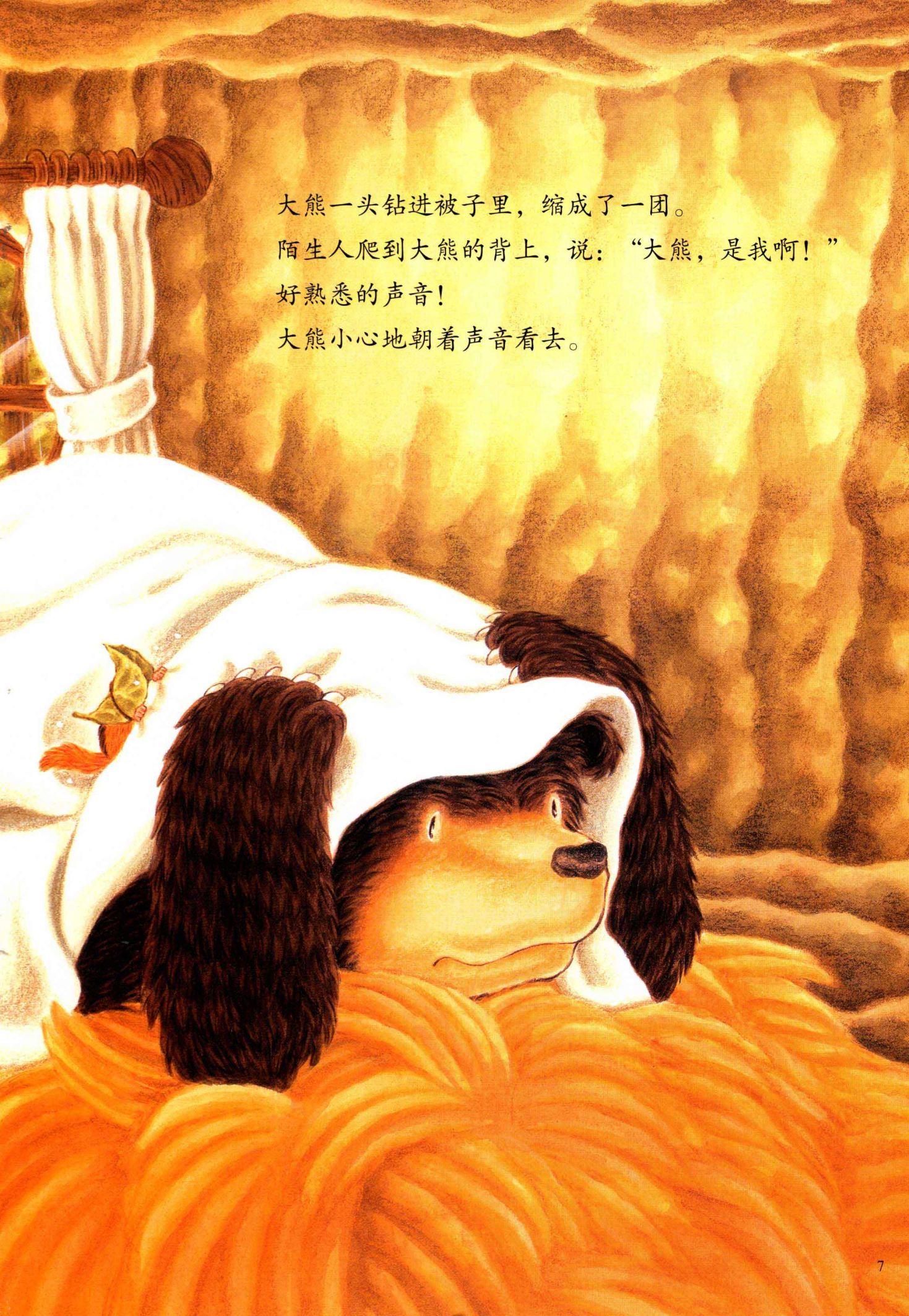
被雷声吓坏了的大熊，哆哆嗦嗦地打开了门。





门外，站着一个陌生人，头上长着两只犄角。
“哇，小鬼来啦！”





大熊一头钻进被子里，缩成了一团。

陌生人爬到大熊的背上，说：“大熊，是我啊！”
好熟悉的声音！

大熊小心地朝着声音看去。



“啊，是小睡鼠啊！”大熊松了一口气。

原来，小睡鼠头上顶着的一片树叶，被大熊看成了犄角。

小睡鼠身上湿淋淋的，大熊赶紧帮他擦干。

“我们一起去看花吧！”小睡鼠说。

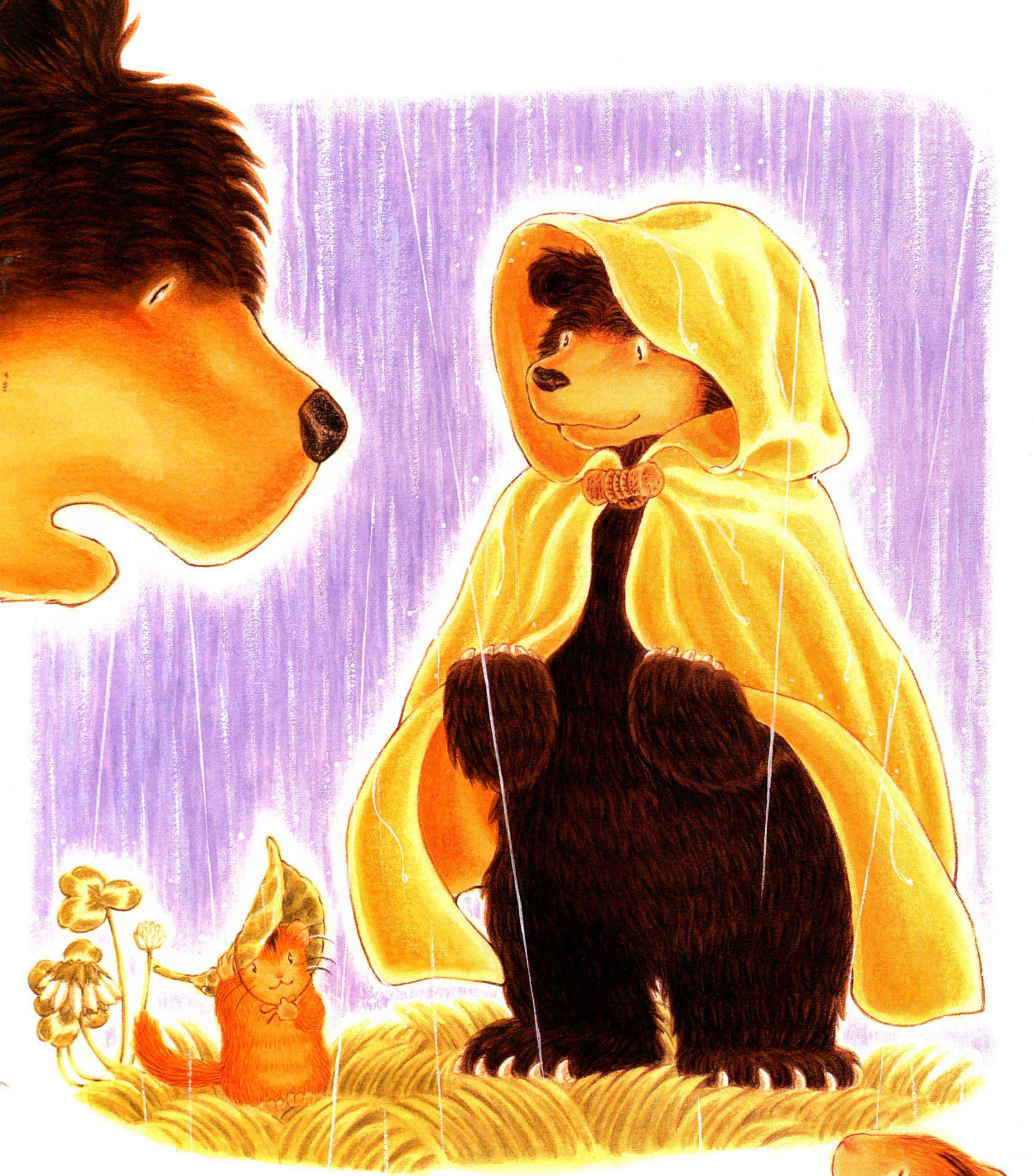
“这么大的暴风雨，专门出去看花？”大熊问。





“青蛙告诉我，七色谷里的紫阳花开得可漂亮啦！我们去看看吧！”小睡鼠说。

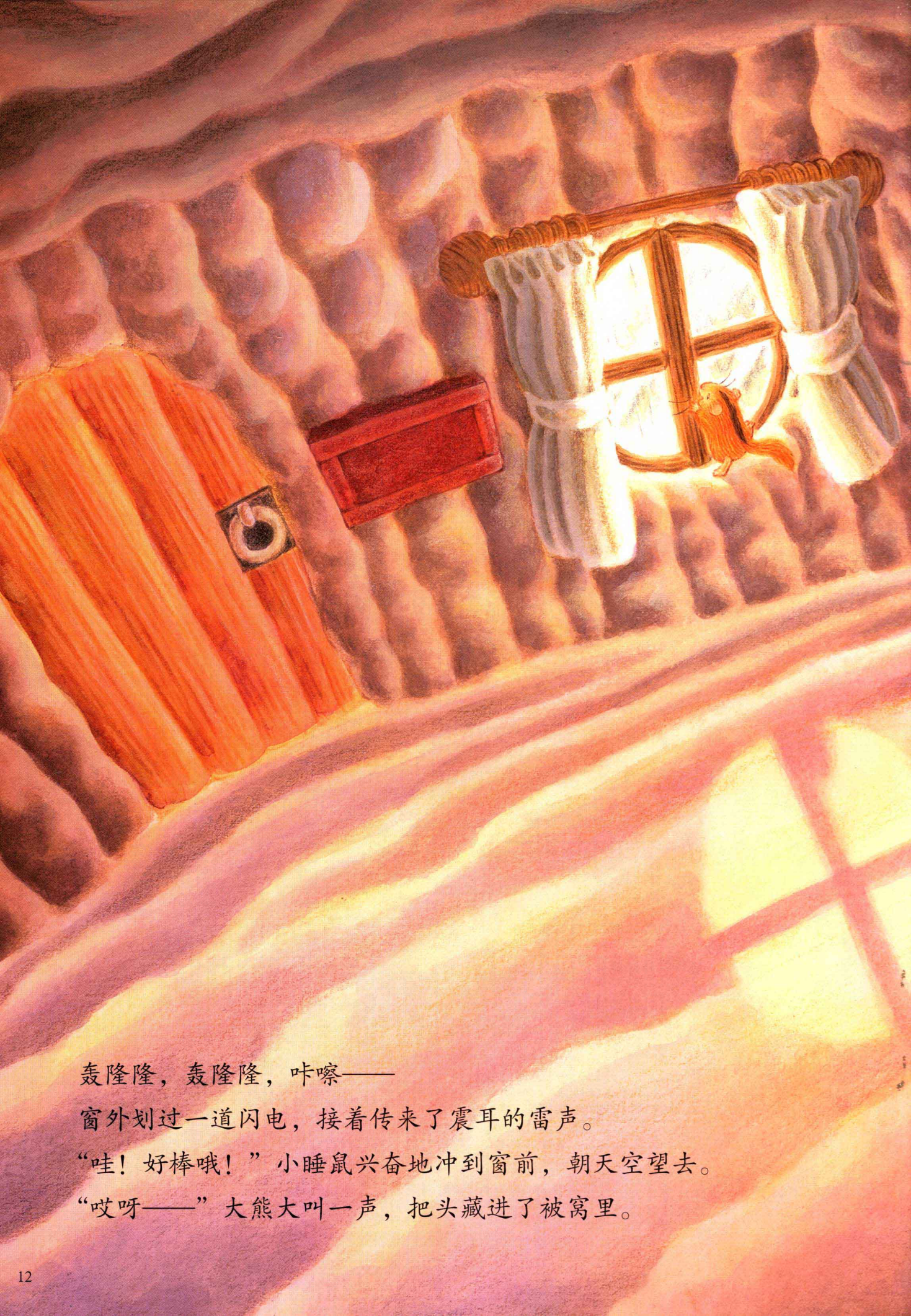
“唔……大雨天里……”大熊有点儿拿不定主意。



“我有树叶当雨伞。大熊，你不是有黄色的雨衣吗？”

小睡鼠正说着，突然……





轰隆隆，轰隆隆，咔嚓——

窗外划过一道闪电，接着传来了震耳的雷声。

“哇！好棒哦！”小睡鼠兴奋地冲到窗前，朝天空望去。

“哎呀——”大熊大叫一声，把头藏进了被窝里。



小睡鼠赶紧拉上窗帘，问：“大熊，你讨厌打雷吗？”

大熊说：“我怕雷落到头上，不敢出去。我也想看紫阳花……可是，雨不停下来，我不去外边。”





“那，我去给你摘些紫阳花！”
小睡鼠说着，跑进大雨中。